

---

Originalbedienungsanleitung  
Original Instruction Manual  
Manual de instrucciones original  
Mode d'emploi original  
Manuale d'uso originale  
Originele gebruiksaanwijzing  
Oryginalna instrukcja obsługi

Digitaler Neigungsmesser  
Digital Protractor  
Inclinómetro  
Inclinomètre  
Strumento di misura dell'inclinazione  
Hellingmeter  
Pochyłomierz  
4000858780

**Batterien gehören nicht in den Hausmüll.**

Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien zu.

**Batteries do not belong in the household garbage.**

For battery disposal please check with your local council.

**Las pilas no se deben tirar al cubo de la basura doméstico.**

Por favor, llévelas a su centro de recogida local de baterías usadas.



**Les piles ne doivent pas être jetées dans la poubelle des ordures ménagères.**

Veuillez les retourner à votre point de collecte local pour piles usagées.



**Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.**

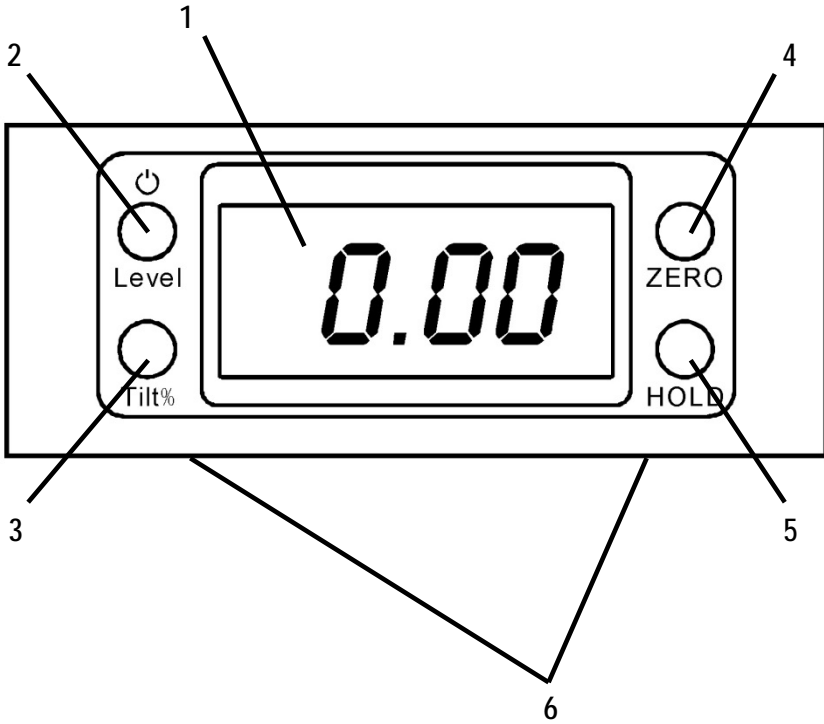
Si prega di smaltirle presso il punto di raccolta per batterie usate più vicino.

**Batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval.**

Geef batterijen alstublieft af bij de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente of in de winkel waar u ze heeft gekocht.

**Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.**

Proszę je dostarczyć je do lokalnego punktu zbiórki użytych baterii.



	Deutsch
1	LCD Anzeige
2	Taste ON/OFF/LEVEL
3	Taste Tilt%
4	Taste ZERO
5	Taste HOLD
6	Magneten

## Vor der ersten Verwendung

Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!

Der Neigungsmesser ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

Bitte beachten Sie, dass der Winkelsensor ein empfindliches Präzisionsgerät ist, welches mit der entsprechenden Vorsicht behandelt werden sollte. Setzen Sie es keinen harten Stößen oder starken mechanischen Einflüssen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Der Neigungsmesser ist gegen Strahlwasser und Staub geschützt (IP65) Tauchen Sie es aber nicht in Flüssigkeiten ein und achten Sie dennoch darauf, dass keine Flüssigkeiten irgendwelcher Art in das Gerät eindringen.

## Ein- und Ausschalten und Nullpunkteinstellung

Schalten Sie das Gerät an der EIN/AUS/LEVEL Taste (2) ein. Der Neigungsmesser befindet sich jetzt im absoluten Messmodus und funktioniert wie eine Wasserwaage. Der aktuelle Neigungswinkel wird im Display angezeigt.

Um den Nullpunkt auf eine andere Neigung zu setzen, legen Sie das Gerät an eine Referenzoberfläche mit der gewünschten Neigung an und drücken Sie die ZERO Taste (4). Der Neigungsmesser befindet sich jetzt im relativen Messmodus. Im Display wird jetzt die Null angezeigt und alle Abweichungen beziehen sich auf diese Referenz. Nach einem Ein- und Ausschalten befindet sich das Gerät wieder im absoluten Messmodus.

Mit der Taste Tilt% können Sie die Anzeige von Winkelgrade auf Winkelprocente und zurück umstellen.


Mit der Taste HOLD (3) können Sie den gemessenen Wert auf dem Display fixieren. Durch erneutes Drücken der Taste HOLD geben Sie die Anzeige wieder frei.

Zum Ausschalten drücken Sie die EIN/AUS/LEVEL Taste (2) erneut.

Das Gerät ist an der Unterseite mit Magneten (6) ausgestattet, die es erlauben, es an magnetische Referenzoberflächen anzuheften.

## Aufladen des Akkus

Wenn Im Display das Symbol  angezeigt wird, sollte der eingebaute Akku geladen werden. Verbinden Sie die Micro USB Buchse an der Rückseite des Gerätes mit dem beiliegenden USB Ladekabel mit einem geeigneten USB Port.

Wenn im Display  angezeigt wird ist die Batterie voll aufgeladen. Der Ladevorgang kann bis zu 40 Minuten in Anspruch nehmen.

### Kalibrieren des Gerätes

Unter normalen Bedingungen sollte ein Neukalibrieren des Neigungsmessers nicht notwendig sein. Allerdings kann es nach einem harten Schlag oder anderer harter Gewalteinwirkung nötig sein, das Gerät neu zu kalibrieren. Dazu benötigen Sie eine Fläche die mit einer Toleranz von  $\leq 0,02^\circ$  waagrecht ist.

Achten Sie darauf, den Neigungsmesser beim Betätigen der Knöpfe nicht zu kippen.

1 Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine mit einer Toleranz von  $0,02^\circ$  waagrechte Oberfläche.

2 Drücken und halten sie die Taste ZERO (X) für 5 Sekunden. Im Display wird Cad1 angezeigt. Lassen Sie den Knopf los und halten Sie das Gerät ruhig bis im Display die 1 blinkt.

3 Drehen Sie das Gerät  $90^\circ$  im Uhrzeigersinn und drücken Sie ZERO. Im Display wird CAD2 angezeigt. Lassen Sie den Knopf los und halten Sie das Gerät ruhig bis im Display die 2 blinkt.

4 Drehen Sie das Gerät weitere  $90^\circ$  im Uhrzeigersinn und drücken Sie ZERO. Im Display wird CAD3 angezeigt. Lassen Sie den Knopf los und halten Sie das Gerät ruhig bis im Display die 3 blinkt.

5 Drehen Sie das Gerät weitere  $90^\circ$  im Uhrzeigersinn und drücken Sie ZERO. Im Display wird CAD4 angezeigt. Lassen Sie den Knopf los und halten Sie das Gerät ruhig bis im Display die 4 blinkt.

6 Drehen Sie das Gerät weitere  $90^\circ$  im Uhrzeigersinn und drücken Sie ZERO. Im Display wird CAD5 angezeigt. Nach 3 Sekunden wird 0.00 angezeigt. Damit ist die Kalibrierung abgeschlossen.

Das Gerät ist jetzt wieder einsatzbereit.

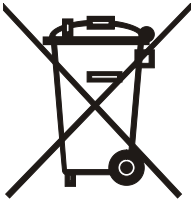
### Wartung und Lagerung

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten

irgendwelcher Art ein und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Gehäuse eindringen. Lagern Sie das Gerät in dem mitgelieferten Kasten an einem vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen und Vibrationen geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

### Technische Daten

Abmessungen: .....	153 x 61 x 30 mm
Gewicht: .....	225 g
Messbereich: .....	0 – 90°
Auflösung: .....	0,05°
Messgenauigkeit:.....	0,2°
Akku: .....	3,7 V 400 mAh Li-Ion 6020
Ladezeit: .....	40 min



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung / Garantie. Für daraus resultierende Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie.



**Konformitätserklärung Digitaler Neigungsmesser 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

Wir erklären hiermit, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden EU-Richtlinien übereinstimmen:

- **2011/65/EU** Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
- **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die technischen Unterlagen werden in der Abteilung für internationalen Einkauf bei der NORDWEST Handel AG verwahrt.

	English
1	LC Display
2	Button ON/OFF/LEVEL
3	Button Tilt%
4	Button ZERO
5	Button HOLD
6	Magnets

### **Before using for the first time**

Dispose of any packaging material not required or keep it in a place not accessible to children. Risk of suffocation!

The digital protractor is not a toy and does not belong in the hands of children.

Please note that the angle sensor is a sensitive precision device that needs to be handled with due care. Do not expose it to sudden shocks or strong mechanical influences and do not let it fall.

The digital protractor is protected against water jets and dust (IP65), but do not immerse it in liquids and make sure that no liquids of any type penetrate into the device.

### **Switching the device on and off and zeroing**

Switch the device on using the ON/OFF/LEVEL button (2). The digital protractor is now in absolute measuring mode and works like a spirit level. The current inclination is shown in the display.

To set the zero point to another inclination, place the device on a reference surface with the desired inclination and press the ZERO button (4). The digital protractor is now in relative measuring mode. Zero is now shown in the display and all deviations relate to this reference. After switching the device on and off, the device is once again in absolute measuring mode.



Use the Tilt% button to switch the display from angle degrees to angle percent.

Use the HOLD button (3) to lock the measured value on the display. Pressing the HOLD button again releases the display.

To switch the device off, press the ON/OFF/LEVEL button (2) once again.

The device is fitted with magnets (6) on the underside to attach it to magnetic reference surfaces.

### **Charging the rechargeable battery**

When the  symbol is shown in the display, the installed rechargeable battery needs to be charged. Connect the micro USB socket on the rear of the device to a suitable USB port using the enclosed USB charging cable. When  is shown in the display, the battery is fully charged. The charging process can take up to 40 minutes.

### Calibrating the device

Under normal conditions, the digital protractor should not need to be recalibrated. But a hard blow or other hard external force may necessitate a recalibration. To do so, you will need a horizontal surface with a tolerance of  $\leq 0.02^\circ$ .

Make sure that you do not tilt the digital protractor when pressing the buttons.

1 Place the device upright on a horizontal surface with a tolerance of  $0.02^\circ$ .

2 Press and hold the ZERO button (X) for 5 seconds. Cad1 is shown in the display. Release the button and hold the device still until the 1 flashes in the display.

3 Rotate the device clockwise by  $90^\circ$  and press ZERO. CA2 is shown in the display. Release the button and hold the device still until the 2 flashes in the display.

4 Rotate the device clockwise by a further  $90^\circ$  and press ZERO. CA3 is shown in the display. Release the button and hold the device still until the 3 flashes in the display.

5 Rotate the device clockwise by a further  $90^\circ$  and press ZERO. CA4 is shown in the display. Release the button and hold the device still until the 4 flashes in the display.

6 Rotate the device clockwise by a further  $90^\circ$  and press ZERO. CA5 is shown in the display. After 3 seconds, 0.00 is displayed. Calibration is complete.

The device is now ready for use once again.

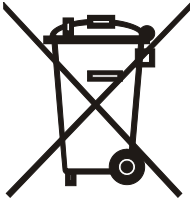
### Maintenance and storage

Do not use aggressive chemicals, solvents or abrasives to clean the device. Do not immerse the device in any type of liquids and do not allow liquids to penetrate into the housing.

Store the device in the box supplied in a place protected from direct sunlight, dust, moisture, extreme temperatures and vibrations. Keep the device out of the reach of children.

**Technical data**

Dimensions:.....	153 x 61 x 30 mm
Weight: .....	225 g
Measuring range:.....	0 – 90°
Resolution: .....	0.05°
Measuring accuracy: .....	0.2°
Rechargeable battery: .....	3.7 V 400 mAh Li-Ion 6020
Charging time: .....	40 min



Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

In the case of damages caused by non-compliance with this manual warranty and guarantee are void. For damage resulting from such we will not assume liability. Damage to persons or property resulting from improper operation or non-compliance with the safety notes we will not assume liability. In such cases warranty and guarantee are void.

**Declaration of Conformity Digital Protractor 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

We hereby declare that the products to which this declaration refers comply with the following European Directives:

- **2011/65/EU** Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
- **2014/30/EU** Electromagnetic Compatibility (EMC)

The technical documentations are on file at the department for International Purchasing at the NORDWEST Handel AG.

	Español
1	Pantalla LCD
2	Botón ON/OFF/LEVEL
3	Botón Tilt%
4	Botón ZERO
5	Botón HOLD
6	Imanes



## Antes del primer uso

Deseche el material de embalaje que no necesite o guárdelo fuera del alcance de los niños. ¡Riesgo de asfixia!

El inclinómetro no es un juguete y no es apto para niños.

Tenga en cuenta que el inclinómetro es una herramienta de precisión de alta sensibilidad, que debe manejar con la precaución adecuada. No lo someta a impactos fuertes ni esfuerzos mecánicos intensos y no lo deje caer.

El inclinómetro está protegido contra el polvo y los chorros de agua (IP65). No obstante, no lo sumerja en líquidos y asegúrese de que ningún tipo de líquido penetre en su interior.

## Encendido/apagado y ajuste a cero

Pulse el botón ON/OFF/LEVEL (2) para encender la herramienta. Tras el encendido, el inclinómetro se encuentra en modo de medición absoluta y funciona como un nivel de burbuja. El ángulo de inclinación actual se muestra en la pantalla.

Para ajustar el punto cero en otra inclinación, coloque la herramienta en una superficie de referencia con la inclinación deseada y pulse el botón ZERO (4). El inclinómetro cambia entonces a modo de medición relativa. En la pantalla se muestra el cero y todas las desviaciones se refieren a este punto de referencia. Si apaga y vuelve a encender la herramienta, esta vuelve automáticamente al modo de medición absoluta.



Con el botón Tilt% puede cambiar la visualización de grados a porcentajes y viceversa.

Con el botón HOLD (3) puede fijar el valor medido en la pantalla. Vuelva a pulsar el botón HOLD para liberar la pantalla.

Para apagar la herramienta, pulse de nuevo el botón ON/OFF/LEVEL (2).

En la parte inferior de la herramienta hay imanes (6) que permiten fijarla a superficies de referencia magnéticas.

## Recarga de la batería

Si aparece el símbolo  en la pantalla, esto quiere decir que debe recargar la batería incorporada. Conecte el cable de carga USB suministrado a la toma Micro USB que hay en la parte posterior de la herramienta y a un puerto USB adecuado. Cuando se muestra  en la pantalla, esto quiere decir que la batería

se ha recargado por completo. El proceso de recarga puede durar hasta 40 minutos.

### Calibración de la herramienta

En condiciones normales, no debería ser necesario recalibrar el inclinómetro. Sin embargo, puede que sea necesario recalibrar la herramienta si sufre un impacto fuerte o si se somete a algún otro esfuerzo violento. Para la calibración se requiere una superficie horizontal con una tolerancia de  $\leq 0,02^\circ$ .

Tenga cuidado de no inclinar el inclinómetro al pulsar los botones.

1 Coloque la herramienta en posición vertical sobre una superficie horizontal con una tolerancia de  $0,02^\circ$ .

2 Mantenga pulsada la tecla ZERO (X) durante 5 segundos. En la pantalla se mostrará la indicación «Cad1». Suelte el botón y mantenga la herramienta inmóvil hasta que parpadee la indicación «1» en la pantalla.

3 Gire la herramienta  $90^\circ$  en sentido horario y pulse el botón ZERO. En la pantalla se mostrará la indicación «CAD2». Suelte el botón y mantenga la herramienta inmóvil hasta que parpadee la indicación «2» en la pantalla.

4 Gire la herramienta  $90^\circ$  más en sentido horario y pulse el botón ZERO. En la pantalla se mostrará la indicación «CAD3». Suelte el botón y mantenga la herramienta inmóvil hasta que parpadee la indicación «3» en la pantalla.

5 Gire la herramienta  $90^\circ$  más en sentido horario y pulse el botón ZERO. En la pantalla se mostrará la indicación «CAD4». Suelte el botón y mantenga la herramienta inmóvil hasta que parpadee la indicación «4» en la pantalla.

6 Gire la herramienta  $90^\circ$  más en sentido horario y pulse el botón ZERO. En la pantalla se mostrará la indicación «CAD5». Después de 3 segundos, se mostrará la indicación «0,00». La calibración se habrá completado.

La herramienta estará lista para usarla de nuevo.

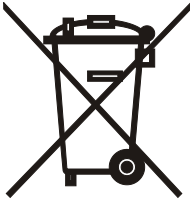
### **Mantenimiento y almacenamiento**

No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni abrasivos para limpiar la herramienta. No sumerja la herramienta en ningún tipo de líquido ni permita que ningún tipo de líquido penetre la carcasa.

Guarde la herramienta en la caja incluida en el suministro en un lugar protegido de la luz solar directa, el polvo, la humedad, las temperaturas extremas y las vibraciones, fuera del alcance de los niños.

### **Datos técnicos**

Dimensiones:.....	<b>153 x 61 x 30 mm</b>
Peso: .....	<b>225 g</b>
Rango de medición:.....	<b>0-90°</b>
Resolución:.....	<b>0,05°</b>
Precisión de medición: .....	<b>0,2°</b>
Batería:.....	<b>3,7 V 400 mAh Li-Ion 6020</b>
Tiempo de carga:.....	<b>40 min</b>

**Apreciado/a cliente/a:**

Por favor, ayúdenos a evitar los residuos.

Si desea deshacerse del presente artículo, tenga en cuenta que muchos de sus componentes consisten en valiosas materias primas y pueden ser reutilizados.

Por ello, no lo tire al cubo de la basura; en vez de eso, por favor, llévelo a un centro de recogida de materiales reciclables.

Los daños causados por ignorar este manual de instrucciones anularán la garantía. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes resultantes. En caso de daños materiales o lesiones personales causados por un manejo inadecuado o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, no asumimos ninguna responsabilidad. En tales casos, la garantía expira.

**Declaración de Conformidad del Inclinómetro 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Por la presente, declaramos que los productos a los que se refiere la presente declaración coinciden con las siguientes directivas UE:

- **2011/65/UE** Limitación del uso de determinadas sustancias peligrosas en dispositivos eléctricos y electrónicos (RoHS)
- **2014/30/UE** Compatibilidad Electromagnética (CEM)

Las documentaciones técnicas están archivadas en el Departamento de Compras Internacionales en el NORDWEST Handel AG.

	Français
1	Affichage LCD
2	Touche ON/OFF/LEVEL
3	Touche Tilt%
4	Touche ZERO
5	Touche HOLD
6	Aimants

## Avant la première utilisation

Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin ou conservez-les à un endroit hors de portée des enfants. Risques d'étouffement !

Cet inclinomètre n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants.

Veillez noter que le capteur d'angle est un instrument de précision sensible qui doit être manipulé avec le soin approprié. Ne l'exposez pas à des chocs violents ou à de fortes influences mécaniques, et ne le faites pas tomber.

L'inclinomètre est protégé contre les jets d'eau et la poussière (IP65), mais il ne faut pas l'immerger dans des liquides et veiller à ce qu'aucun liquide, quel qu'il soit, ne pénètre dans l'appareil.

## Mise en marche / arrêt et réglage du zéro

Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON / OFF / LEVEL (2). L'inclinomètre est maintenant en mode de mesure absolue et fonctionne comme un niveau à bulles. L'angle d'inclinaison actuel est indiqué à l'écran.



Pour régler le point zéro sur une inclinaison différente, placez l'appareil sur une surface de référence avec l'inclinaison souhaitée et appuyez sur la touche ZERO (4). L'inclinomètre est maintenant en mode de mesure relative. L'écran indique maintenant zéro et tous les écarts se réfèrent à cette référence. Après avoir été allumé et éteint, l'appareil est de nouveau en mode de mesure absolue.

Utilisez la touche Tilt% pour passer de degrés d'angle à des pourcentages d'angle et inversement.

Utilisez le bouton HOLD (3) pour fixer la valeur mesurée sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche HOLD pour vider l'affichage.

Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton ON / OFF / LEVEL (2). L'appareil est équipé d'aimants (6) sur le dessous, qui permettent de le fixer sur des surfaces de référence magnétiques.

## Recharger la batterie

Si l'écran affiche le , la batterie intégrée doit être chargée rapidement. Connectez la prise Micro USB à l'arrière de l'appareil à un port USB approprié en utilisant le câble de chargement USB fourni. Lorsque l'écran affiche , la batterie est complètement chargée. Le processus de chargement peut prendre jusqu'à 40 minutes.

## Calibrer l'appareil

Dans des conditions normales, le recalibrage de l'inclinomètre ne devrait pas être nécessaire. Toutefois, il peut être nécessaire de recalibrer l'appareil après qu'il ait subi un choc ou un autre impact violent. Pour cela, il vous faut une surface horizontale avec une tolérance de  $\leq 0,02^\circ$ .

Veillez à ne pas incliner l'inclinomètre lorsque vous appuyez sur les boutons.

1 Placez l'appareil à la verticale sur une surface horizontale avec une tolérance de  $0,02^\circ$ .

2 Appuyez sur la touche ZERO (X) et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. L'écran affiche Cad1. Relâchez le bouton et maintenez l'appareil immobile jusqu'à ce que le 1 clignote à l'écran.

3 Tournez l'appareil de  $90^\circ$  dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez sur ZERO. L'écran affiche CAD2. Relâchez le bouton et maintenez l'appareil immobile jusqu'à ce que le 2 clignote à l'écran.

4 Tournez l'appareil de  $90^\circ$  supplémentaires dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez sur ZERO. L'écran affiche CAD3. Relâchez le bouton et maintenez l'appareil immobile jusqu'à ce que le 3 clignote à l'écran.

5 Tournez l'appareil de  $90^\circ$  supplémentaires dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez sur ZERO. L'écran affiche CAD4. Relâchez le bouton et maintenez l'appareil immobile jusqu'à ce que le 4 clignote à l'écran.

6 Tournez l'appareil de  $90^\circ$  supplémentaires dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez sur ZERO. L'écran affiche CAD5. Après 3 secondes, 0.00 est affiché. Le calibrage est alors terminé.

L'appareil est maintenant à nouveau prêt à l'emploi.



## Entretien et stockage

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants ni d'abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne plongez pas le comparateur dans un liquide quel qu'il soit et ne laissez non plus aucun liquide pénétrer dans l'appareil.

Conservez l'appareil dans la boîte fournie dans un endroit hors de portée des enfants et protégé des rayons directs du soleil, de la poussière, de l'humidité, des températures extrêmes et des vibrations.

## Caractéristiques techniques

Dimensions : .....	153 x 61 x 30 mm
Poids : .....	225 g
Plage de mesure : .....	0 – 90°
Résolution : .....	0,05°
Précision de mesure : .....	0,2°
Batterie : .....	li-ion 3,7 V 400 mAh 6020
Temps de chargement : .....	40 min



**Cher client,**

Aidez à réduire les déchets pour préserver l'environnement.

Si vous voulez vous séparer de cet article, veuillez considérer que plusieurs de ses composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses qui peuvent être recyclées.

Par conséquent, ne les jetez pas dans la poubelle, mais apportez-les à votre point de collecte pour matières recyclables.

Tout droit à garantie sera annulé en cas de dommages causés par le non-respect des consignes de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou par le non respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

**Déclaration de conformité Inclinomètre 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

Nous déclarons par la présente que les produits auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux lignes directrices européennes suivantes:

- **2011/65/EU** Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS – LSDEEE)
- **2014/30/EU** Compatibilité électromagnétique (CEM)

La documentation technique est conservée dans le service des achats internationaux de NORDWEST Handel AG.

	Italiano
1	Display LCD
2	Tasto ON/OFF/LEVEL
3	Tasto Tilt%
4	Tasto ZERO
5	Tasto HOLD
6	Calamite

### **Prima del primo utilizzo**

Smaltire il materiale di imballaggio non necessario oppure conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. Sussiste rischio di soffocamento!

Lo strumento di misura dell'inclinazione non è un giocattolo e va tenuto lontano dalla portata dei bambini.

Tenere presente che il sensore ad angolo è un apparecchio di precisione delicato che deve essere maneggiato con la dovuta cautela. Non esporlo a forti urti o eccessive sollecitazioni meccaniche e non lasciarlo cadere.

Lo strumento di misura dell'inclinazione è protetto contro i getti d'acqua e la polvere (IP65). Non immergerlo nei liquidi e prestare attenzione che non penetrino liquidi di qualsiasi genere nell'apparecchio.

### **Accensione, spegnimento e impostazione del punto zero**

Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF/LEVEL (2). Ora lo strumento di misura dell'inclinazione si trova nella modalità di misurazione assoluta e funziona come una livella a bolla. L'angolo di inclinazione attuale viene visualizzato sul display.

Per impostare il punto zero su un'altra inclinazione, posizionare l'apparecchio su una superficie di riferimento con l'inclinazione desiderata e premere il tasto ZERO (4). Ora lo strumento di misura dell'inclinazione si trova nella modalità di misurazione relativa. Sul display viene visualizzato lo zero e tutti gli eventuali scostamenti si riferiscono a questo valore. Dopo l'accensione e lo spegnimento l'apparecchio ritorna nella modalità di misurazione assoluta.


Premendo il tasto Tilt% è possibile commutare la visualizzazione da gradi a percentuali angolari e viceversa.


Premendo il tasto HOLD (3) è possibile fissare il valore misurato sul display. Premendo nuovamente il tasto HOLD si azzerla visualizzazione.

Per spegnere l'apparecchio premere nuovamente il tasto ON/OFF/LEVEL (2).

Sulla parte inferiore l'apparecchio è dotato di calamite (6) che consentono di fissarlo sulle superfici di riferimento magnetiche.

### **Ricarica della batteria**

Quando sul display viene visualizzato il simbolo , si raccomanda di sostituire la batteria integrata. Collegare la presa Micro USB sul lato posteriore dell'apparecchio con un'apposita porta USB tramite il cavo di ricarica USB fornito.

Quando sul display viene visualizzato , la batteria è completamente carica. La procedura di ricarica può impiegare fino a 40 minuti.

### Calibratura dell'apparecchio

In condizioni normali non è necessaria una ricalibratura dello strumento di misura dell'inclinazione. Tuttavia, dopo un forte urto o un'altra sollecitazione eccessiva potrebbe rendersi necessaria la ricalibratura dell'apparecchio. A tale scopo occorre **garantire una superficie orizzontale con una tolleranza  $\leq 0,02^\circ$** .

Prestare attenzione a non ribaltare lo strumento di misura dell'inclinazione durante l'azionamento dei pulsanti.

1 Collocare l'apparecchio in posizione verticale su una superficie orizzontale con una tolleranza di  $0,02^\circ$ .

2 Premere e tenere premuto il tasto ZERO (X) per 5 secondi. Sul display viene visualizzato Cad1. Rilasciare il pulsante e tenere fermo l'apparecchio fino a quando sul display lampeggia il numero 1.

3 Ruotare l'apparecchio di  $90^\circ$  in senso orario e premere ZERO. Sul display viene visualizzato CA2. Rilasciare il pulsante e tenere fermo l'apparecchio fino a quando sul display lampeggia il numero 2.

4 Ruotare nuovamente l'apparecchio di  $90^\circ$  in senso orario e premere ZERO. Sul display viene visualizzato CA3. Rilasciare il pulsante e tenere fermo l'apparecchio fino a quando sul display lampeggia il numero 3.

5 Ruotare nuovamente l'apparecchio di  $90^\circ$  in senso orario e premere ZERO. Sul display viene visualizzato CA4. Rilasciare il pulsante e tenere fermo l'apparecchio fino a quando sul display lampeggia il numero 4.

6 Ruotare nuovamente l'apparecchio di  $90^\circ$  in senso orario e premere ZERO. Sul display viene visualizzato CA5. Dopo 3 secondi viene visualizzato 0.00. A questo punto la calibratura è conclusa.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

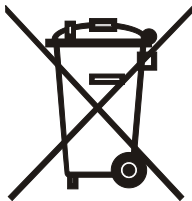
### Manutenzione e immagazzinaggio

Non pulire l'apparecchio con agenti chimici aggressivi, solventi o abrasivi. Non immergere l'apparecchio in liquidi di alcun genere ed evitare che liquidi penetrino all'interno dell'alloggiamento.

Immagazzinare l'apparecchio nella cassetta in dotazione, in un luogo riparato dai raggi diretti del sole, dalla polvere, dall'umidità, dalle temperature estreme e dalle vibrazioni, tenere fuori dalla portata dei bambini.

### Dati tecnici

Dimensioni:.....	153 x 61 x 30 mm
Peso: .....	225 g
Intervallo di misura: .....	0 – 90°
Risoluzione:.....	0,05°
Precisione di misura: .....	0,2°
Batteria: .....	3,7 V 400 mAh Li-Ion 6020
Tempo di ricarica:.....	40 min



Stimato cliente,

ci aiuti ad evitare i rifiuti.

Se dovesse voler separarsi da questo articolo, tenga conto del fatto che molte delle sue componenti sono materiali preziosi e possono essere riciclate.

Non le smaltisca quindi nella spazzatura ma le smaltisca nei punti di raccolta per materiali riutilizzabili.

In caso di danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale d'uso la garanzia decade. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni risultanti. Non ci assumiamo la responsabilità in caso di danni materiali o personali causati da un maneggio improprio o dalla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In tali casi la garanzia decade.



**Dichiarazione di conformità Strumento di misura dell'inclinazione  
4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Dichiariamo con la presente che i prodotti ai quali si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle direttive UE seguenti:

- **2011/65/EU** Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
- **2014/30/EU** Compatibilità elettromagnetica (EMV)

Le documentazioni tecniche sono in archivio presso il Dipartimento per gli acquisti internazionali presso il

	Nederlands
1	LCD weergave
2	Toets ON/OFF/LEVEL
3	Toets Tilt%
4	Toets ZERO
5	Toets HOLD
6	Magneten

## Voor de eerste toepassing

Voer niet benodigd verpakkingsmateriaal af of bewaar het op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Er bestaat verstikkingsgevaar!

De hellingmeter is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden.

Let er op, dat de hoeksensor een gevoelig precisie-instrument is, dat met de nodige voorzichtigheid moet worden behandeld. Stel hem niet bloot aan harde stoten of sterke mechanische invloeden of magneetvelden en laat hem niet vallen.

De hellingmeter is beschermd tegen waterstralen en stof (IP65) Dompel hem echter niet in vloeistoffen en let er eveneens op, dat geen vloeistoffen van enige art in het apparaat binnendringen.

## In- en uitschakelen en nullpuntinstelling

Schakel het apparaat met de AAN/UIT/LEVEL-toets (2) in. De hellingmeter bevindt zich nu in de absolute meetmodus en werkt zoals een waterpas. De actuele hellingshoek wordt op het display weergegeven.

Om het nulpunt op een andere hellingshoek in te stellen, legt u het apparaat op een referentie-oppervlak met de gewenste hellingshoek en druk de ZERO-toets (4). De hellingmeter bevindt zich nu in de relatieve meetmodus. Op het display wordt nu de nul weergegeven en alle afwijkingen hebben betrekking op deze referentie. Na in- en uitschakelen bevindt het apparaat zich weer in de absolute meetmodus.



Met de toets Tilt% kunt u de weergave van hoekgraden naar hoekpercentages en terug wisselen.

Met de toets HOLD (3) kunt u de gemeten waarde op het display fixeren. Door opnieuw indrukken van de toets HOLD geeft u de weergave weer vrij.

Voor het uitschakelen drukt u de AAN/UIT/LEVEL-toets (2) vernieuwd.

Het apparaat is aan de onderkant uitgerust met magneten (6), die het mogelijk maken, het aan magnetische referentie-oppervlakken te hechten.

## Opladen van de accu's

Als op het display het symbool  wordt weergegeven, moet de ingebouwde accu worden geladen. Verbind de micro USB-bus aan de achterkant van het apparaat met de bijgevoegde USB-laadkabel met een geschikte USB-poort. Als op het display  wordt weergegeven is de batterij volledig opgeladen. De laadprocedure kan tot 40 minuten in beslag nemen.

## Kalibreren van het apparaat

Onder normale voorwaarden is opnieuw kalibreren van de hellingmeter niet noodzakelijk zijn. Echter kan het na een harde schok of ander heftig geweld nodig zijn, het apparaat opnieuw te kalibreren. Daarvoor hebt u een oppervlak nodig dat horizontaal is met een tolerantie van  $\leq 0,02^\circ$ .

Let erop, de hellingmeter bij het bedienen van de knop niet te kantelen.

1 Plaats het apparaat rechtop op een horizontaal oppervlak met een tolerantie van  $0,02^\circ$ .

2 Houd de toets ZERO (X) 5 seconden ingedrukt. Op het display wordt Cad1 weergegeven. Laat de kop los en houd het apparaat stil tot op het display de 1 knippert.

3 Draai het apparaat  $90^\circ$  rechtsom en druk op ZERO. Op het display wordt CAd2 weergegeven. Laat de kop los en houd het apparaat stil tot op het display de 2 knippert.

4 Draai het apparaat nog  $90^\circ$  verder rechtsom en druk op ZERO. Op het display wordt CAd3 weergegeven. Laat de kop los en houd het apparaat stil tot op het display de 3 knippert.

5 Draai het apparaat nog  $90^\circ$  verder rechtsom en druk op ZERO. Op het display wordt CAd4 weergegeven. Laat de kop los en houd het apparaat stil tot op het display de 4 knippert.

6 Draai het apparaat nog  $90^\circ$  verder rechtsom en drukken op ZERO. Op het display wordt CAd5 weergegeven. Na 3 seconden wordt 0.00 weergegeven. Daarmee is de kalibratie afgesloten.

Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

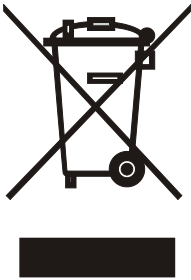
## Onderhoud en opslag

Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schuurmiddelen. Dompel het apparaat niet in vloeistoffen van enige art en laat geen vloeistoffen in de behuizing binnendringen.

Bewaar het apparaat in de meegeleverde kist op een plaats die beschermd is tegen direct zonlicht, stof, vochtigheid, extreme temperaturen en trillingen buiten de reikwijdte van kinderen.

**Technische gegevens**

Afmetingen: .....	153 x 61 x 30 mm
Gewicht: .....	225 g
Meetbereik:.....	0 – 90°
Resolutie: .....	0,05°
Meetnauwkeurigheid: .....	0,2°
Accu: .....	3,7 V 400 mAh Li-Ion 6020
Laadtijd:.....	40 min



**Geachte klant,**

Draag alstublieft ertoe bij, afval te vermijden.

Als u dit artikel niet meer nodig heeft en het af wilt voeren, dient u er alstublieft aan te denken dat tal van zijn componenten uit waardevolle materialen bestaan en gerecycled kunnen worden.

Voer het artikel daarom niet via het huishoudelijk afval af, maar breng het naar de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente.

De garantie is niet geldig voor schade die door niet-naleving van deze fabrieksgarantie / garantie veroorzaakt werd. Voor daaruit resulterende gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk. Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels die door ondeskundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden. In dergelijke gevallen verdwijnt de fabrieksgarantie / garantie.

**Conformiteitsverklaring Hellingmeter 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

Wij verklaren hiermee, dat het product, op welke zich deze verklaring betreft, met de hierna volgende Europese richtlijnen overeen komen:

- **2011/65/EU** Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS)
- **2014/30/EU** Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De technische documenten worden bij NORDWEST Handel AG bewaard op de afdeling voor internationale inkoop.

	Polski
1	Wyświetlacz LCD
2	Przycisk ON/OFF/LEVEL
3	Przycisk Tilt%
4	Przycisk ZERO
5	Przycisk HOLD
6	Magnesy



## Przed pierwszym zastosowaniem

Usunąć niepotrzebne materiały opakowaniowe lub przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

Pochyłomierz nie jest zabawką i nie może dostać się w ręce dzieci.

Należy pamiętać, że czujnik kąta jest czułym urządzeniem precyzyjnym, którym należy posługiwać się z odpowiednią ostrożnością. Nie należy narażać go na mocne uderzenia i silne oddziaływania mechaniczne ani nie wolno go upuszczać.

Pochyłomierz jest zabezpieczony przed natrykiwaną wodą i pyłem (IP65) Nie należy go jednak zanurzać w cieczach oraz zwracać mimo wszystko uwagę na to, aby ciecze żadnego rodzaju nie przedostały się do urządzenia.

## Włączanie i wyłączenie ustawiania punktu zerowego

Włączyć urządzenie przyciskiem WŁ/WYŁ/POZIOM (2). Pochyłomierz znajduje się teraz w bezwzględny trybie pomiarowym i działa jak poziomica. Aktualny kąt nachylenia jest wyświetlany na wyświetlaczu.

Aby ustawić punkt zerowy na inne nachylenie, należy przyłożyć urządzenie do powierzchni referencyjnej z żądanym nachyleniem i nacisnąć przycisk ZERO (4).

Pochyłomierz znajduje się teraz we względnym trybie pomiarowym. Na wyświetlaczu pojawia się teraz zero, a wszystkie odchyłki odnoszą się do tej referencji. Po włączeniu i wyłączeniu urządzenie ponownie znajduje się w bezwzględny trybie pomiarowym.



Przyciskiem Pochylenie% można przestawić wskazanie stopni kąta na procenty kąta i odwrotnie.

Przyciskiem UTRZYMAJ (3) można umieścić zmierzoną wartość na wyświetlaczu na stałe. Po ponownym naciśnięciu przycisku UTRZYMAJ należy ponownie zwolnić wyświetlacz.

Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk WŁ/WYŁ/POZIOM (2).

Na spodzie urządzenia znajdują się magnesy (6), które umożliwiają przyłączenie go do magnetycznych powierzchni referencyjnych.

## Ładowanie akumulatora

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol , należy naładować wbudowany akumulator. Połączyć gniazdo Micro USB z tyłu urządzenia za pomocą dołączonego kabla ładowania USB z odpowiednim portem USB. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się , oznacza to pełne naładowanie baterii. Proces ładowania może potrwać do 40 minut.

## Kalibracja urządzenia

W normalnych warunkach ponowna kalibracja pochyłomierza nie powinna być konieczna. Jednak po silnym urządzeniu lub innym użyciu dużej siły może być konieczne ponownie skalibrowanie urządzenia. Potrzebna jest do tego powierzchnia pozioma przy tolerancji  $\leq 0,02^\circ$ .

Należy uważać, aby pochyłomierz nie przechylił się po naciśnięciu przycisków.

1 Ustawić urządzenie prosto na powierzchni poziomej o tolerancji  $0,02^\circ$ .

2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk ZERO (X) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się Cad1. Puścić przycisk i utrzymać urządzenie nieruchome, aż na wyświetlaczu zacznie migać 1.

3 Obrócić urządzenie o  $90^\circ$  zgodnie z ruchem wskazówek zegara i nacisnąć ZERO. Na wyświetlaczu pojawi się CA2. Puścić przycisk i utrzymać urządzenie nieruchome, aż na wyświetlaczu zacznie migać 2.

4 Obrócić urządzenie o kolejne  $90^\circ$  zgodnie z ruchem wskazówek zegara i nacisnąć ZERO. Na wyświetlaczu pojawi się CA3. Puścić przycisk i utrzymać urządzenie nieruchome, aż na wyświetlaczu zacznie migać 3.

5 Obrócić urządzenie o kolejne  $90^\circ$  zgodnie z ruchem wskazówek zegara i nacisnąć ZERO. Na wyświetlaczu pojawi się CA4. Puścić przycisk i utrzymać urządzenie nieruchome, aż na wyświetlaczu zacznie migać 4.

6 Obrócić urządzenie o kolejne  $90^\circ$  zgodnie z ruchem wskazówek zegara i nacisnąć ZERO. Na wyświetlaczu pojawi się CA5. Po 3 sekundach wyświetli się 0,00. W ten sposób kalibracja zostaje zakończona.

Urządzenie jest ponownie gotowe do użycia.

## Konserwacja i przechowywanie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemikaliów, rozpuszczalników ani substancji ścierających. Nie zanurzać urządzenia w żadnych cieczach i nie dopuszczać do przedostania się cieczy do wnętrza obudowy.

Urządzenie przechowywać w dostarczonym pudełku w miejscu chronionym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, pyłem, wilgotnością, ekstremalnymi

temperaturami i wibracjami, poza zasięgiem dzieci.

**Dane techniczne**

Wymiary: ..... 153 x 61 x 30 mm

Ciężar: ..... 225 g

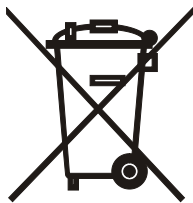
Zakres pomiarowy: ..... 0 – 90°

Rozdzielczość: ..... 0,05°

Dokładność pomiaru: ..... 0,2°

Akumulator: ..... 3,7 V 400 mAh litowo-jonowy 6020

Czas ładowania: ..... 40 min



Szanowny kliencie!

Proszę pomóc przy zapobieganiu powstawaniu odpadów.

Jeśli kiedykolwiek mieliby Państwo zamiar pozbyć się tego artykułu, proszę pamiętać, że wiele jego składników jest wytwarzanych z cennych surowców i mogą być one poddane recyklingowi.

Dlatego nie należy go wyrzucać do kosza na śmieci, lecz zdać go do punktu zbiorczego surowców wtórnych.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji. Za wynikłe z tego tytułu szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Za szkody materialne lub osobowe powstałe w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa nie ponosimy odpowiedzialności. W takich przypadkach gwarancja/rękojmia wygasa.

#### **Deklaracja zgodności Pochyłomierz 4000858780**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: info@nordwest.com*

*Internet: www.nordwest.com*

Niniejszym oświadczamy, że produkty, do których odnosi się niniejsza deklaracja spełniają poniższe dyrektywy UE:

- 2011/65/EU Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)
- 2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dzianie sprzedaży międzynarodowej NORDWEST Handel AG.



---

**NW/NORDWEST**  
NORDWEST Handel AG  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund  
Germany  
Tel. +49 231 2222-3001  
[www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)

 **PROMAT**

Gestaltung urheberrechtlich geschützt

V



© Nordwest 05/20